

## Coadiuvante del lavaggio

Uso: aggiungere al normale ciclo di lavaggio in lavatrice e/o in lavastoviglie. Un cucchiaino è la dose ottimale per rimuovere macchie persistenti dagli indumenti e contribuire ad igienizzare il bucato e le stoviglie. Eccellente per la sanificazione di biberon ed altri accessori di uso comune. Per lavaggio in acqua fredda ridurre la dose. NON è adatto per capi in lana e alimenti.

Non contiene fosforo (P) e sbiancanti ottici. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Hedera Natur è attiva nella campagna contro la sperimentazione su animali. Questo prodotto non contiene ingredienti di origine o di derivazione animale.

**STOP AI TEST SU ANIMALI**

Composizione chimica (Reg. Det. 648/2004): Inf. 5%: tensioattivi anionici e non ionici; tra 15 e 30%: sbiancante a base di ossigeno, sodio carbonato; oltre il 30%: sodio solfato; contiene inoltre: Naturo (a norma IFRA), fosfonato, enzimi (proteasi, amilasi e cellulasi). Biodegradabilità superiore al 90%

### DOSAGGIO CONSIGLIATO

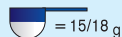
1/2 misurino per bucato a mano e in lavatrice (5 L) e per lavastoviglie (carico pieno)

### DOSIERUNGSEMPFEHLUNG

1/2 Messbecher für Hand- und Maschinenwäsche (5 L) und für den Geschirrspüler (voll beladen)

### DOSAGE CONSEILLE

1/2 doseur pour lessive à la main et en machine (5 L) et pour lave-vaisselle (pleine charge)



## Waschkraftverstärker

Anwendung: In Wasch- bzw. Geschirrspülmaschine zusätzlich zum Reinigungsmittel in den Dosierbehälter geben. Ein Löffel voll entfernt auch hartnäckige Flecken aus der Kleidung und wirkt hygienisierend auf Wäsche und Geschirr. Hervorragend zum Reinigen von Babyflaschen und anderen Gebrauchsgegenständen. Bei kaltem Wasser nur die halbe Menge verwenden. NICHT für Wollsaachen und Lebensmittel geeignet.

Enthält kein Phosphor (P) und keine optischen Aufheller. Von Kindern fern halten. Hedera Natur beteiligt sich aktiv an der Kampagne gegen Tierversuche. Dieses Produkt enthält keine Inhaltsstoffe tierischen Ursprungs.

**STOPP DEN TIERVERSUCHEN**

INGREDIENTS (INCI): SODIUM SULFATE, SODIUM CARBONATE PEROXIDE, SODIUM CARBONATE, SODIUM LAURYL SULFATE, LAURETH-7, TETRASODIUM ETIDRONATE, PARFUM (LINALOOL) PROTEASE, AMILASE, CELLULASE.

UBA-Nr. 33670013

EAN-No:  
8 018229 13101 8

A13101/1106

## Adjuvant de lavage

Mode d'emploi: ajouter le produit au cycle normal de lavage dans le lave-linge et/ou le lave-vaisselle. Une cuiller à café est la quantité optimale pour enlever les taches persistantes sur le linge et pour désinfecter le linge et la vaisselle. Excellent pour nettoyer les biberons et les accessoires d'utilisation courante. Pour le lavage à l'eau froide, réduire les doses. NE convient PAS aux lainages ni aux aliments.

Ne contient pas de phosphore. Ne contient pas d'agents de blanchiment optique. Conserver hors de portée des enfants. Hedera Natur participe à la campagne contre l'expérimentation sur les animaux. Ce produit ne contient pas d'ingrédients d'origine animale.

**STOP AUX EXPÉRIENCES SUR LES ANIMAUX**



1000 g e

almacabio by Hedera Natur Srl  
Via G. Di Vittorio 21, I-39100 Bolzano  
tel. +39 0471 501138, www.hederanatur.com  
almacabio@hederanatur.com  
C.A.V. tel +39 02 66101029  
www.ospedaleniguarda.it/cav/

The central graphic features the Almacabio logo at the top, followed by the product name in three languages: 'Bianco Smacchia', 'Sauerstoffbleiche', and 'Agent de Blanchissage'. Below this is a large illustration of a white leaf with a black stain, crossed out with a red 'X'. A pink banner on the left reads 'natural sanitizer' and 'oxigene active'. A blue oval with '66x' is positioned below the leaf. At the bottom, the text reads 'Pulitissimo ecologico', 'Ökologisch und supersauber', and 'Écologique et superpropre'.

- Nuova Formula
- Pratico secchiello ricaricabile
- Disponibile sacchetto per 5 ricariche (5 kg)

- Neue Formel
- Praktischer Eimer, nachfüllbar
- Nachfüllbeutel für 5 Nachfüllungen (5 kg) verfügbar

- Nouvelle formule
- Seau rechargeable très pratique
- Sachet disponible pour cinq recharges (5 kg)



Rischio di gravi lesioni oculari. Manipolare ed aprire il recipiente con cautela. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta. Evitare il contatto con la pelle. Conservare fuori dalla portata dei bambini. Proteggersi gli occhi / la faccia. Conservare in luogo fresco. Conservare il recipiente ben chiuso.

Gefahr ernster Augenschäden. Behälter mit Vorsicht öffnen und handhaben. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Berührung mit der Haut vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen. Kühl aufbewahren. Behälter dicht geschlossen halten.

Risque de graves lésions oculaires. Manipuler et ouvrir le récipient avec prudence. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. En cas d'ingestion consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette. Éviter le contact avec la peau. Conserver hors de portée des enfants. Porter un appareil de protection des yeux/du visage. Conserver dans un endroit frais. Conserver le récipient bien fermé.



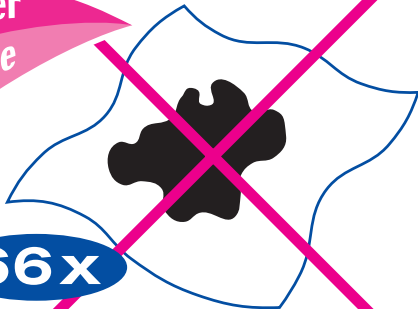
Tel. 0471 501138

almacabío®

Bianco Smacchia  
Sauerstoffbleiche  
Agent de Blanchissage

natural sanitizer  
oxigene active

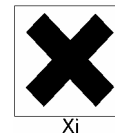
66x





## Scheda di sicurezza Bianco smacchia almacabio

Scheda di sicurezza del 6/9/2006, revisione 1



### 1. IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO E DELLA SOCIETÀ

Nome commerciale: Bianco smacchia  
Codice commerciale: PF421  
Fornitore:

**HEDERA NATUR S.r.l**  
**via G. Di Vittorio, 21**  
**BOZEN/BOLZANO**

☎ **0471 - 501138**

📄 **0471 - 501073**

### 2. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Sostanze contenute pericolose per la salute ai sensi della direttiva 67/548/CEE e successivi adeguamenti o per le quali esistono limiti di esposizione riconosciuti:

15% - 20% Sodio carbonato

N.67/548/CEE: 011-005-00-2 CAS: 497-19-8 EINECS: 207-838-8

Xi R36

15% - 20% Sodio Percarbonato

CAS: 15630-89-4 EINECS: 239-707-6

O Xn R41 R8 R22

3% - 5% Sodio alchil solfato

CAS: 68955-19-1

Xi R38 R41

1% - 3% Alchil polietossilato

CAS: 68213-23-0

Xn R41 R22

1% - 3% Antischiuma polvere granulare

Xi R36/38

### 3. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Il prodotto se portato a contatto con gli occhi provoca gravi lesioni oculari, come opacizzazione della cornea o lesione dell'iride.

### 4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

Contatto con la pelle:

Togliere di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.

Lavare immediatamente con abbondante acqua corrente ed eventualmente sapone le aree del corpo che sono venute a contatto con il tossico, anche se solo sospette.

Contatto con gli occhi:



## Scheda di sicurezza Bianco smacchia almacabio

Lavare immediatamente ed abbondantemente con acqua corrente, a palpebre aperte, per almeno 10 minuti; quindi proteggere gli occhi con garza sterile o un fazzoletto pulito, asciutti. RICORRERE A VISITA MEDICA.

Non usare colliri o pomate di alcun genere prima della visita o del consiglio dell'oculista.

### Ingestione:

Indurre il vomito. RICORRERE IMMEDIATAMENTE A VISITA MEDICA, mostrando la scheda di sicurezza.

E' possibile somministrare carbone attivo sospeso in acqua od olio di vaselina minerale medicinale.

### Inalazione:

Areare l'ambiente. Rimuovere subito il paziente dall'ambiente contaminato e tenerlo a riposo in ambiente ben areato. In caso di malessere consultare un medico.

---

## 5. MISURE ANTINCENDIO

### Estintori raccomandati:

Acqua, CO<sub>2</sub>, Schiuma, Polveri chimiche a seconda dei materiali coinvolti nell'incendio.

### Estintori vietati:

Nessuno in particolare.

### Rischi da combustione:

Evitare di respirare i fumi.

### Mezzi di protezione:

Usare protezioni per le vie respiratorie.

---

## 6. MISURE IN CASO DI FUORIUSCITA ACCIDENTALE

### Precauzioni individuali:

Indossare maschera, guanti ed indumenti protettivi.

### Precauzioni ambientali:

Contenere le perdite con terra o sabbia.

Se il prodotto è defluito in un corso d'acqua, in rete fognaria o ha contaminato il suolo o la vegetazione, avvisare le autorità competenti.

### Metodi di pulizia:

Raccogliere velocemente il prodotto indossando maschera ed indumento protettivo.

Se il prodotto è in forma liquida, impedire che penetri nella rete fognaria.

Raccogliere il prodotto per il riutilizzo, se possibile, o per l'eliminazione. Eventualmente assorbirlo con materiale inerte.

Successivamente alla raccolta, lavare con acqua la zona ed i materiali interessati.

---

## 7. MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO

### Precauzioni manipolazione:

Evitare il contatto e l'inalazione dei vapori. Vedere anche il successivo paragrafo 8.

Usare la massima cautela nel manipolare o aprire il contenitore.

Durante il lavoro non mangiare né bere.

### Materie incompatibili:

Nessuna in particolare. Si veda anche il successivo paragrafo 10.

### Condizioni di stoccaggio:

Conservare in luogo fresco.

Mantenere sempre ben chiusi i contenitori.

### Indicazione per i locali:

Freschi ed adeguatamente areati.

---

## 8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/ PROTEZIONE INDIVIDUALE

### Misure precauzionali:



## Scheda di sicurezza Bianco smacchia almacabio

Areare adeguatamente i locali dove il prodotto viene stoccato e/o manipolato.

Protezione respiratoria:  
Non necessaria per l'utilizzo normale.

Protezione delle mani:  
Usare guanti protettivi.

Protezione degli occhi:  
Occhiali di sicurezza.

Protezione della pelle:  
Nessuna precauzione particolare deve essere adottata per l'utilizzo normale.

Limiti di esposizione delle sostanze contenute:  
Nessuno

---

### 9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Aspetto e colore:	Polvere bianca
Odore:	Profumo
pH:	in sol. 5% - 10 - 12
Punto di fusione:	n.d.
Punto di ebollizione:	n.d.
Punto di infiammabilità:	Non infiammabile ° C
Infiammabilità solidi/gas:	Non infiammabile
Auto-infiammabilità:	Non autoinfiammabile
Proprietà esplosive:	Non esplosivo
Proprietà comburenti:	Comburente
Pressione di vapore:	n.d.
Densità relativa:	n.d.
Idrosolubilità:	Completamente solubile in acqua
Coefficiente di ripartizione (n-ottanolo/acqua) :	n.d.
Densità dei vapori:	n.d.

---

### 10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

Condizioni da evitare:  
Stabile in condizioni normali.

Sostanze da evitare:  
Nessuna in particolare.

Pericoli da decomposizione:  
Nessuno.

---

### 11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

Non sono disponibili dati tossicologici sul preparato in quanto tale. Si tenga, quindi, presente la concentrazione delle singole sostanze al fine di valutare gli effetti tossicologici derivanti dall'esposizione al preparato.

Sono di seguito riportate le informazioni tossicologiche riguardanti le principali sostanze presenti nel preparato:

Non sono disponibili informazioni tossicologiche sulle sostanze. Si faccia, comunque, riferimento al paragrafo 2.

---

### 12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

Questo prodotto è conforme ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi. Tutti i dati di supporto sono tenuti a disposizione delle autorità competenti degli Stati membri e saranno forniti, su loro esplicita richiesta alle suddette autorità.



## Scheda di sicurezza Bianco smacchia almacabio

---

### 13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Recuperare se possibile. Operare secondo le vigenti disposizioni locali e nazionali.

---

### 14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

Prodotto non soggetto a restrizioni di trasporto.

---

### 15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

D.M. 28/1/1992, D.Lgs. 3/2/1997 n.52, D.Lgs. 16/7/1998 n.285 (Classificazione ed Etichettatura):

Simboli:

Xi Irritante

Frase R:

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

Frase S:

S18 Manipolare ed aprire il recipiente con cautela.

S26 In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

S46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

S24 Evitare il contatto con la pelle.

S2 Conservare fuori della portata dei bambini.

S39 Proteggersi gli occhi/la faccia.

S3 Conservare in luogo fresco.

S7 Conservare il recipiente ben chiuso.

Gruppi di sostanze secondo DPR 303/56:

Nessuno

Classi di solventi secondo DPR 203/88 (SOV):

Nessuna

Ove applicabili, si faccia riferimento alle seguenti normative:

Circolari ministeriali 46 e 61 (Ammine aromatiche).

Legge 136/83 (Biodegradabilità detergenti).

D.P.R. 175/88 (Direttiva Seveso), Allegato II°, III° e IV°.

D.P.R. 250/89 (Etichettatura detergenti).

---

### 16. ALTRE INFORMAZIONI

R36 Irritante per gli occhi.

R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

R8 Può provocare l'accensione di materie combustibili.

R22 Nocivo per ingestione.

R38 Irritante per la pelle.

R36/38 Irritante per gli occhi e la pelle.

Principali fonti bibliografiche:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre,  
Commission of the European Communities



## **Scheda di sicurezza Bianco smacchia almacabio**

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

ACGIH - Treshold Limit Values - 1997 edition

Le informazioni ivi contenute si basano sulle nostre conoscenze alla data sopra riportata. Sono riferite unicamente al prodotto indicato e non costituiscono garanzia di particolari qualità.

L'utilizzatore è tenuto ad assicurarsi della idoneità e completezza di tali informazioni in relazione all'utilizzo specifico che ne deve fare.

Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.

---